

РУССКОЕ ПРИСУТСТВИЕ

в Италии в первой половине XX века



РОССПЭН

Москва

2019

*Издание осуществлено при финансовой поддержке
итальянских университетов Ка Фоскари (Ca' Foscari, Venezia) и Салерно (Salerno)*

Составители и научные редакторы
Антонелла д'Амелия, Даниела Рицци

Редакторы
М.В. Архиреев, О.Б. Василевская, Н.С. Самбу

Редакционная коллегия
Антонелла д'Амелия, Даниела Рицци, Мария Васильева, Олег Коростелев, Лазарь Флейшман

Редакционный совет
Антонелло Вентури, Стефано Гардзонио, Эльда Гаретто, Чезаре де Микелис,
Фаусто Мальковати, Андрей Шишкин

Авторский коллектив
Аньезе Аккаттоли, Адриано Амендола, Эмануэла Артом, Лоран Бегэн, Маттео Бертеле, Владимир Бойков,
Эннио Бордато, Марко Брешани, Мария Васильева, Раффаэлла Вассена, Антонелло Вентури, Патриция
Вероли, Стефано Гардзонио, Эльда Гаретто, Катерина Грациадеи, Симоне Гуаньелли, Антонелла д'Амелия,
Марция Дати, Чезаре Де Микелис, Патриция Деотто, Джузеппина Джулиано, Анна Джуст, Марта Дзуккелли,
Чинция Кадаманыни, Марко Каратоццо, Лаура Кверчоли, Владимир Кейдан, Джузеппина Ларокка,
Арналдо Марконе, Сара Маццукелли, Мария Пиа Пагани, Лаура Пикколо, Донателла Поссамаи, Людмила
Правоверова, Даниела Рицци, Сильвана Синиси, Бьянка Сульпассо, Паола Ферретти, Элизавет Хауслер,
Татьяна Цивьян, Паола Чони, Андрей Шишкин, Алексей Юдин

Переводчики
Татьяна Ермакова, Наталья Карданова, Виктория Лазарева, Софья Лурье, Елена Мирская,
Светлана Нистратова, Ксения Тименчик, Анна Ямпольская

На обложке использован фрагмент картины Г.И. Шилтьена «Портрет русского эмигранта»,
хранящейся в Государственном музее изобразительных искусств им. А.С. Пушкина

Русское присутствие в Италии в первой половине XX века : энциклопедия / [ред.-сост.
P89 Антонелла д'Амелия, Даниела Рицци]. – М. : Политическая энциклопедия, 2019. – 863 с. : ил.

ISBN 978-5-8243-2316-0

Энциклопедия «Русское присутствие в Италии в первой половине XX века» призвана воссоздать подробную картину итальянской эпохи в судьбе первой волны русской эмиграции, восстановить забытые страницы жизни русской общины, в том числе ее взаимодействия с итальянским обществом и культурой. Благодаря энциклопедии, составленной известными итальянскими учеными-славистами, становится понятной реальная картина существования «русского мира» в Италии, его влияния на культурную и общественно-политическую жизнь страны, а также на общеевропейскую эмиграцию. Наряду с важными явлениями и выдающимися личностями (Горький и его окружение на Капри и в Сорренто; Вячеслав Иванов, катализатор русского присутствия в Риме; Александр Амфитеатров и группа русских революционеров на Ривьере Лигурии и т. д.), в энциклопедии уделено много внимания малоизвестным фактам, лицам и событиям. Лишь путем скрупулезного изучения новых архивных данных авторы и составители смогли восстановить то многообразное полотно, которое являло собой в первой половине XX века русское сообщество в Италии.

В энциклопедии, иллюстрированной редкими материалами, представлено около 1000 словарных статей, посвященных как отдельным персоналиям, так и наиболее значимым общественным институтам, объединениям, периодическим изданиям.

Энциклопедия рассчитана на всех интересующихся историей России, Италии и русского зарубежья.

УДК 94(41/99)
ББК 63.3(2)6-8

ISBN 978-5-8243-2316-0

© Коллектив авторов, 2019
© Политическая энциклопедия, 2019



Е.Г. Берман

жаждал приобрести у него режиссер Джон Хьюстон (Huston; 1906–1987). После десятилетия скромной выставочной деятельности в июне 1959 Б. подготовил одновременно три персональные выставки в Италии: в туринской галерее Галатея (Galleria Galatea) и римских галереях Обелиско и Сан-Марко (Galleria San Marco). В предисл. к каталогу последней приведены его слова: «Я чувствую себя итальянцем в том смысле, в каком Стендаль называл себя миланцем (предпочитаю, однако, воображать себя римлянином, венецианцем, вичентинцем или даже неаполитанцем). Как в некоторые моменты чувствовали себя итальянцами Моцарт, Байрон, Шелли и многие другие» (Refice C. Eugene Berman... P. 6). Начиная с 1950-х гг. Б. также работал иллюстратором для итал. изданий: *Carrieri R. Viaggio in Italia*. Milano: Fornasetti, 1951; *Carrieri R. Mozartiana*. Milano: Beatrice d'Este, 1956 (оба альбома украшены подлинными литографиями, подписанными и нумерованными художником, тираж 200 экз.); *Mozartiana*. Milano: Ricordi, 1956; Eugene Berman. Roma: Sapa, 1959; *Tasso T. Gerusalemme liberata* / a cura di L. Caretti. Bari: Laterza, 1961; *Clark E. From Rome and a Villa*. New-York: Doubleday & Co., 1962. В 1960-х гг. он много путешествовал по Италии, делая эскизы и рисунки, в т. ч. серию, посвященную Палио в Сиене, и неск. проектов фонтана в Сполето, относящихся к 1964. Многие рисунки и графические работы (в первую очередь литографии) художника сейчас входят в частные итал. коллекции. В 1960-е и 1970-е гг. большое количество персональных выставок было проведено в гл. итал. городах: в Риме в Галерее 88 (Galleria 88) в 1962 и 1964, галерее Ла Медуза (Galleria La Medusa) в 1969, Доме искусств Ла Градива (Casa d'arte la Gradia) в 1977 и галерее Иль дисеньо (Galleria Il disegno) в 1978; в Милане в галерее Александр Иолас (Galleria Alexandre Iolas) в 1968, клубе Друзья искусства (Club Amici dell'arte) в 1973, галерее Ансельмино (Galleria Anselmino) в 1973; в Турине в галереях Иль Фауно (Galleria Il Fauno) в 1968 и Давико арте (Davico arte) в 1971; во Флоренции в галерее Санта Кроче (Galleria

Santa Croce) в 1972; в Болонье в галерее Форни (Galleria Forni) в 1970; в Ла Специи в галерее Иль Габбиано (Galleria Il Gabbiano) в 1970. В 1973 в Бусто-Арсизьо прошла его первая посмертная выставка в галерее Бамбайа (Galleria d'arte Bambaia): «Дань уважения Эжена Бермана» («Omaggio a Eugene Berman»). Кураторы выставок и редакторы каталогов – известные итал. искусствоведы и критики. Наследие Б., состоящее из писем, дневников, фотографий, рисунков и магнитофонных записей, было передано в дар Сильвией Марло (Marlowe; 1908–1981), женой его брата Леонида, архиву Смитсоновского ин-та (Smithsonian Institution) в Вашингтоне (США).

Соч.: *Berman E. Imaginary Promenades in Italy*. New-York: Pantheon, 1956.

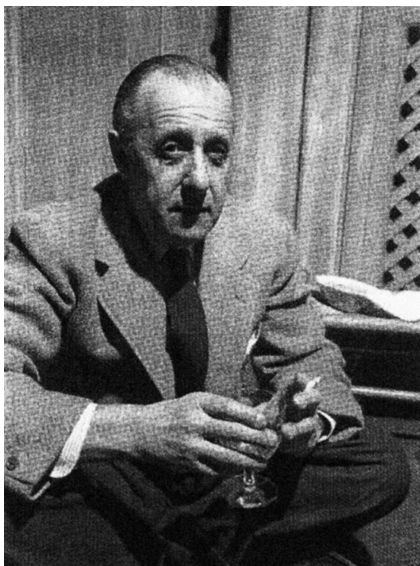
Архивы: VE-ACP. Serie autori. B. Eugenio Berman; ASAC. FS. Scatole nere n. 53. F. Appels d'Italie, Schede di notificazione, 53Ba141; GNAM. FGO.

Лит.: XVII Esposizione Biennale Internazionale d'Arte. Venezia: Ferrari, 1930; *Brin I.* Eugene Berman e l'Italia // *Domus* 1949. № 238. P. 32–33; *Carrieri R.* I capricci italiani di Eugenio Berman // *Arti e costume*. 1951. № 1. P. 79–84; *Valsecchi M.* I disegni di Berman // *Il Giorno*. 28.5.1960; *Perooco G.* La raccolta dei disegni a Ca' Pesaro // *Bollettino dei Musei Civici Veneziani*. 1960. № 3–4. P. 9–28; *Refice C.* Eugene Berman e il neoromanticismo // *Fiera Letteraria*. 28.5.1962. P. 6; *Sciltian G.* Mia Avventura. Milano: Rizzoli, 1963; *Mostre d'arte: Eugene Berman* // *Corriere della Sera*. 14.4.1968; *Васильев А.А.* Красота в изгнании. М.: Слово, 1998; *Mauries P.* Mnemosyne – Eugene Berman – An Italian Capriccio // *MFR* (International edition). 2004. № 3. С. 31–51.

URL: *Северюхин Д.Я., Лейкинд Л.О.* Берман Евгений (Эжен) Густавович // Сайт «Искусство и архитектура русского зарубежья». URL: <http://www.artzr.ru/1804783212.html> (дата обращения: 24.8.2018).

Маттео Бертеле

БЕРМАН Леонид Густавович [псевд. Леонид; Berman Léonid; 1896, С.-Пб. – дек. 1976, Нью-Йорк], живописец и сценограф. Сын банковского служащего Густава Лазаревича Бермана и Лидии Борисовны Манасевич (1872 – 29.12.1935, Париж), старший брат художника Е.Г. Бермана, сводный брат театр. критика А.Е. Шайкевича. Б. провел детство в С.-Пб., юность в Германии, Швейцарии и Франции, затем, по возвращении в Россию, поступил в Имп. АХ. После Октябрьской революции оказался в Финляндии, где брал уроки у Н.К. Рериха, по совету к-рого в 1920 вместе с семьей перебрался в Париж. Здесь он поступил вместе с братом в Академию Рансон (Académie Ranson), где учился у Пьера Боннара (Bonnard; 1867–1947), Мориса Дени (Denis; 1870–1943), Эдуара Вюйяра (Vuillard; 1868–1940), Поля Серюзье (Sérusier; 1864–1927) и Феликса Валлотона (Vallotton; 1865–1925); позже открыл студию в доме отчима, юриста Ефима Григорьевича Шайкевича (1857–1928), на авеню Малакофф. Свое первое путешествие в Италию художник совершил в 1922 вместе с братом и Кристианом Бераром (Bérard; 1902–1949): они посетили Мантую, Верону, Виченцу, Падую, Венецию, Феррару и Рим. Позднее вместе с братом, Бераром и П.Ф. Челищевым Б. создал группу «неогуманистов», или неоромантиков. Впервые он выставился с ними в февр. 1926 в парижской галерее Друэ (Galerie Druet),



Л.Г. Берман

в 1926–1929 жил на франц. побережье Средиземного моря, где писал преим. мор. пейзажи и жанровые сцены из жизни порта. В 1930 выставил полотна «Морской пейзаж» («Marina») и «Старая лодка» («Vecchio battello») на XVII Венецианской биеннале, на групповой выставке «Итальянские призывы» («Appels d'Italie»), организованной в Центр. выставочном дворце. В нач. 1930-х гг. Б. подолгу жил на побережье Атлантического океана и Ла-Манша, где продолжал писать мор. пейзажи, много путешествовал по разным странам (Португалия, Норвегия и Италия), предпочитая местности, расположенные на берегу озера или моря, наподобие Венецианской лагуны, увековеченной им в многочисл. работах (напр., «Маламокко», 1948). В 1948 художник окончательно переехал в США, в Нью-Йорк, где женился на известной амер. класесинистке Сильвии Марло (Marlowe; 1908–1981). Он часто приезжал в Италию, чаще всего к брату в Рим. В 1954 в галерее Обелиско (Galleria L'Obelisco) прошла его персональная выставка, где он значился под именем Léonid (без фамилии), ставшим его худож. и лит. псевдонимом. Авторы вступ. ст. к каталогу – основатели и владельцы галереи, Ирене Брин (Brin; 1911–1969) и Гасперо Дель Корсо (Del Corso; 1911–1997). После смерти художника вдова передала в дар архиву Смитсоновского ин-та (Smithsonian Institution) в Вашингтоне большую часть материалов своего мужа, среди к-рых фотографии, дневники путешествствий и письма, в т. ч. 328 писем брата.

Соч.: *Berman L.* Leonid and His Friends: Tchelitchev, Berman, Bérard. New-York: The N.Y. Cultural Center, 1974; *Berman L.* The three worlds of Leonid. New-York: Basic Books, 1978.

Архивы: ASAC. FS. Scatole nere n. 53. F. Appels d'Italie, Schede di notificazione, 53Ba142; ASAC. Raccolta documentaria. B. Léonid Berman.

Лит.: XVII Esposizione Biennale Internazionale d'Arte. Venezia: Ferrari, 1930; *Thrall Soby J.* Léonid // Horizon. 1949. Nov. № 119. P. 330–338; *Thompson V.* A Reader: selected writings 1924–1984. New-York: Routledge, 2002; *Mauries P.* Mnemosyne – Space and Solitude – Leonid and the Berman dynasty // FMR (International edition). 2006. № 12. С. 45–59.

Маттео Бертеле

БЕРНАЦКАЯ Ольга Михайловна [в замуж. Савич; Bernatsky Olga; 13.3.1899, Киев – апр. 1971, Шелль (Chelles), близ Парижа], живописец. Дочь Михаила Владимировича Бернацкого (1876–1943), министра финансов во Временном пр-ве, и Ольги Владимировны Гамалеи (1879–1942), Б. посещала ист.-филол. ф-т Высших женских курсов в Петрограде и одновременно занималась в Рисовальной школе ОПХ. Ее семья имела родственные связи с А.Н. Бенуа. В 1920 она эвакуировалась с семьей из Новороссийска в Константинополь, в 1921 поселилась в Париже, где посещала Академию де ла Гранд Шомьер (Académie de la Grande Chaumière), копировала картины в Лувре, занималась в мастерских Б.Д. Григорьева, А.Е. Яковлева и В.И. Шухаева. У Шухаева познакомилась с Е.К. Миллер и вместе с ней приехала в Италию в 1926. Два года жила во Флоренции, под руководством Н.Н. Лохова работала над фресками Беато Анжелико, занималась реставрацией. Знакомство с итал. творчеством раннего Возрождения оказало влияние на ее живописную манеру, она начала писать темперой и гуашью, самостоятельно приготавливая краски по рецептам старинных мастеров, оставленным ей Шухаевым. В 1930–1935 Б. переселилась в Марокко, жила и выставлялась в разных городах, в 1935 вернулась в Париж, в 1937 провела первую персональную выставку «Марокко: пейзажи и типы» в парижской галерее Пуайе (Pouyet), в нач. 1940-х гг. из-за ревматизма прекратила заниматься живописью.

Архивы: ACS. PS. 1925. A11. B. 17. F. Colonia russa in Toscana.

Лит.: *Comanducci A.M.* Dizionario illustrato dei pittori, disegnatori e incisori italiani moderni e contemporanei. Milano: Luigi Patuzzi Editore, 1970; *Миллер-Бражников Е.К.* Художница О. Бернацкая // Русская мысль (Париж). 1977. 25 авг. № 3164; L'Exposition Olga Bernatsky // L'Echo du Maroc. 1934. Août 25.

URL: *Лейкинд О.Л., Махров К.В., Северюхин Д.Я.* Бернацкая (Бернацкая-Савич) Ольга Михайловна // Сайт «Искусство и архитектура русского зарубежья». URL: <http://www.artz.ru/articles/1804783228/index.html> (дата обращения: 27.9.017).

Антонелла д'Амелия

БЕРНШТАМ Леопольд Адольфович [Bernstam Léopold; 20.4(25).1859, Рига, ныне Латвия – 22.1.1939, Париж (по др. данным – Ментона)], скульптор. Из купеческой семьи. Детство провел в Риге, с 1872 переехал в С.-Пб., занимался валянием у скульптора Д.И. Иенсена в Рисовальной школе ОПХ. В 1882 впервые отправился в Италию, во Флоренцию, где в течение года учился в АХ в классе Аугусто Ривальты (Rivalta; 1837–1925), зарабатывая на жизнь